



ILUNABARRAK GOBADARIEN PARKEAN



ASTIGARRAGA

kultura eta aisialdia

2024 | Uztaila / Abuztua / Iraila



AURKIBIDEA

kultura eta aisialdia

2024ko Uztaila / Abuztua / Iraila

8-12/15-19	10:30-12:00	IZOZKI, IRABIATU ETA FRUTAK / BROTXETA ETA SALTSAK Haur tailerrak	3 or.	
5	20:30	AKALEIA Musika	4 or.	
10		ASTIGARRAGA ALDIZKARIA Argitalpena	5 or.	
12	20:30	JAZZEKO DIBAK Musika	6 or.	
13	22:30	BARBIE Zinema	7 or.	
2	20:30	IDOIA Musika	8 or.	
10	22:30	NOVEMBRE Zinema	9 or.	
30	20:30	ESANEZIN Musika	10 or.	
6	20:00	KANBALATXE TANGO Dantza	11 or.	
13	20:00	DANTZA ETA ONDAREA Dantza	12 or.	

 ANTZERKIA TEATRO

 BERTSOA


 DANTZA


 ERAKUSKETA EXPOSICIÓN

 FAMILIA IKUSKIZUNA - HAURRAK

 HITZALDIA CHARLA

 IKASTAROA ETA TAILERRA

 JAIA - OSPAKIZUNA

 FIESTA - CELEBRACIÓN

 LEHIAKETA CONCURSO

 LITERATURA

 MUSIKA

 ZINEMA - DOKUMENTALA

 BESTELAKOA OTRO

8-12 / 15-19 ^{Uztaila}



astelehenetik ostiralera

IZOZKI, IRABIATU eta FRUTAK / BROTXETA eta SALTSAK

Haur tailerrak

📍 Erribera kulturunea

🕒 10:30-12:00

💬 Euskara

🏠 25 €

Adina: 10-12 urte

Bi txanda: uztailaren 8tik 12ra izozki, irabiatu eta frutekin egindako errezetak eta uztailaren 15etik 19ra brotxetak eta saltsak.

Izen-ematea uztailaren 1etik aurrerak Erribera kulturunean (943335064)

3



Talleres infantiles de cocina (10-12 años) de 1,5 hora de duración la semana del 8 de julio y la del 15. Inscripción a partir del 1 de julio.

Ilunabarrak Gobadarien parkean: AKALEIA

Musika

- Gobadarien parkea.
- Kontxa Etxeberria plaza.
- 20:30
- Doan
- Katapultafour
Gipuzkoa

AKALEIA, Oihana Rodríguez Zumaiaiko artista gaztearen proiektu musikala da. Aurten, bere bakarkako proiektuari hasiera eman dio abeslari bezala bere lehenengo lan luzea “Ondoloin” aurkeztuz. Diska honetan pop-musikatik metal-musikaraino doazen estiloak aurki daitezke, soinu indartsu eta elektronikoa bereizgarriarekin bat eginda.

El grupo Akaleia dirigido por la cantante zumaiarra, ofrecerá un concierto que va desde la música pop hasta la metálica, con el característico potente sonido electrónico.



ASTIGARRAGA ALDIZKARIA

Argitalpena

📍 Goxua, Ogiberri eta Valella
okindegiak, Maika janari denda,
Erribera kulturguna eta
www.astigar.eus

Aurtengo aldizkariaren gai nagusia aniztasun funtzionala edo desgaitasuna duten udalerriko pertsonen errealitatea da .

Edizio berri honek 72 orrialde ditu eta horietan gure herriaren historiarekin eta bitzta sozialarekin zerikusia duten artikulua jaso dira

La revista que se publica anualmente estará disponible en los sitios habituales. Este año aborda, entre otros, la realidad de personas del municipio con diversidad funcional.



Ilunabarrak Gobadarien parkean: JAZZEKO DIBAK

Musika

- Gobadarien parkea.
- Kontxa Etxeberria plaza.
- 20:30
- Doan

Eider Elorza abeslariak Jazz musikaren diben abesti eta doinuen ibilbidea egingo du hirukote formatuan, XX. mendeko Jazzeko ahots handien kantuek eskainiz: Ella Fitzgerald, Billie Holiday eta Dinah Washington, bestek bestek.



La cantante Eider Elorza hará un recorrido por las canciones y melodías de las divas de la música jazz en formato de trío.

BARBIE

Zinema

📍 Murgia jauregia edo Kontxa Etxeberria plaza

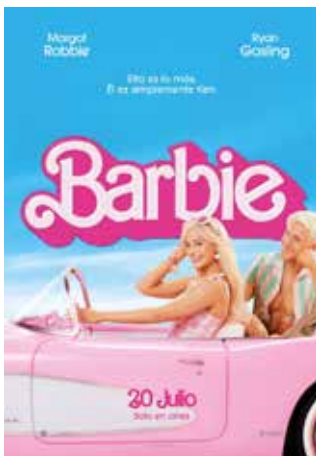
🕒 22:30, 114 min.

💬 Gaztelania (en castellano)

🏠 Doan. Komedia, fantasia.

Barbiek bizitza ezin hobea darama Barbielanden, han dena da perfektua, musikaz eta kolorez betetako txupi festekin, baina bere buruari galderak egiten dizkio, bere mundu idealean gai deseroso samarrak direnak. Barbiek orpoak lurrean bermatu, takoirik gabeko zapatak jantzi eta mundu errealerara bidaiatzea erabakiko du.

Barbie lleva una vida ideal en Barbieland, allí todo es perfecto, con chupi fiestas llenas de música y color, pero se hace algunas preguntas, cuestiones bastante incómodas en su mundo ideal. Barbie decide apoyar los talones en el suelo, calzarse los zapatos sin tacón y viajar al mundo real.



Ilunabarrak Gobadarien parkean: IDOIA

Musika

- Gobadarien parkea.
- Kontxa Etxeberria plaza.
- 20:30
- Doan

18 hilabetez Idoiaren berririk gabe egon ondoren, "de amar y desandar" diskoarekin agertu da. Album horretan, bere bizipenak eta hilabete hauetako oroitzapenak helarazi nahi dizkigu, baina etorkizunera begira. Soinu organikoa, akustikoa, pianoak zuzendutako melodia handiekin, baina ñabardura askorekin: akordeoia, kontrabaxuak, haizeak, soka...

La cantante ofrecerá canciones de su nuevo disco. Sonido orgánico, acústico, con grandes melodías dirigidas por el piano, pero con muchos matices, acordeones, contrabajos, vientos, cuerda...



NOVEMBRE

Zinema

- 📍 Murgia jauregia edo Kontxa Etxeberria plaza
- 🕒 22:30, 101 min.
- 💬 Gaztelania (en castellano)
- 🎫 Doan

Suspensea, drama. Benetako gertakarietan oinarritua.

Adina: + 12 urte

Bost egun terrorismoaren aurkako zerbitzu frantsesen bihotzean, 2015eko azaroaren 13an Parisen izandako atentatuen ondoren susmagarriak bilatzen ari zirela.

Cinco días en el corazón de los servicios antiterroristas franceses que buscaban sospechosos tras los atentados del 13 de noviembre de 2015 en París. Basada en hechos reales.



Ilunabarrak Gobadarien parkean: ESANEZIN

Musika

- Gobadarien parkea.
- Kontxa Etxeberria plaza.
- 20:30
- Doan

ESANEZIN, lanire Aranzaberen (Altzagarate) proiektu musikala da. 2023an lehen lan luzea kaleratu zuen «Erretratu Bat» izenpean eta bakarkako formatuan lehen kontzertuak eman ondoren, proiektuak laukote formatua hartu zuen.

Pop doinuak jorratzen ditu nagusiki baina ateak itxigabe musika-erreferentzi berriei.



El grupo Esanezin dirigido por la cantante de Altzagarate, ofrecerá un concierto que se centra principalmente en la música pop, pero abierta a las nuevas referencias musicales.

Ilunabarrak teiltupean: KANBALATXE TANGO

Dantza

📍 Erriberako terraza

🕒 20:00

🏠 Sarrera (edaria barne): 8 € helduek eta 4 € adin txikikoek.

Bi munduren arteko bidaia bezala jaio ginen: bata euskalduna eta bestea Río de la Platakoa. Musika gara, eta dantza gara. Elkar ukitzen duten kulturen fusioa. Gure esku eta ahotsetan, tangoa esperientzia partekatua da eta tangoaren esentzia bera aurkitzen dugu: nostalgia, maitasuna, tristura, alaitasuna.



Tangos en la terraza de Erribera. La entrada incluye una bebida.



13 Iraila
ostirala

Ilunabarrak teiltupezan: **DANTZA eta ONDAREA**

Dantza garaikideak eta kantua zuzenean

Dantzariak: Myriam Perez Cazabon, Borja Bordonabe, Jone Amezaga.

Ahotsa: Iosu Yeregui.

📍 Erriberako terraza

🕒 20:00

🏠 Sarrera (edaria barne): 8 € helduek eta 4 € adin txikikoek.

Node dantza konpainiaren ikuskizuna hiru piezaz osatuta dago, gure historiaz, gure herriaz eta askatasunaz hitz egiten diguten hiru istorio bat eginda.

Tres piezas de baile contemporáneo y canto lírico en directo en la terraza de Erribera. Tres historias que nos hablan de nuestra historia. La entrada incluye una bebida.



LABUR

Uztailak 11,

2024ko Santio jaietako egitarauaren aurkezpena, 12:30ean Erribera kulturgunean.

Uztailak 11-23 eta 24-27

“NIK SINESTEN DIZUT txapak eskuragarri uztailaren 11tik 23ra Emakumeon Etxean eta uztailaren 24tik 27ra, 18:00-22:00 Karpa morean (Kale Nagusia, 36). Txapa eraso matxista baten aurrean biktima babesteko da, soinean eta ikusgai badaramazu, biktimak errazago identifika zaitzake.

Uztailak 13

SARDINA eta SAIHESKI ERREA Emakumeon plazan 19:00etan Aurrera Mutilak elkarteak antolatua.

Uztailak 29

KZ GUNEA. Dinamizatzailea bertan egongo da 9:00etatik 13:00etara.

11 de julio

presentación del programa de Santio jaiak 2024, a las 12:30 en Erribera kulturgunean.

11-23 y 24-27 de julio

Las chapas “NIK SINESTEN DIZUT” estarán disponibles del 11 al 23 de julio en Emakumeon Etxea y del 24 al 27 en Karpa Morea (Kale Nagusia, 36) de 18:00 a 22:00. La chapa es para proteger a la víctima ante una agresión machista, si la llevas puesta y visible, la víctima te puede identificar más fácilmente.

13 de julio

SARDINA Y COSTILLA ASADA en Emakumeon plaza a las 19:00 horas organizado por Aurrera Mutilak.

29 de julio

KZ GUNEA la persona dinamizadora estará presente de 9:00 a 13:00 horas.

SANTIO JAIETAKO INFORMAZIOA

Uztailak 19-20-22 eta 23 MAHAI JOKOEN TXAPELKETA Galtzaur elkartean 17:00etan

Izen-ematea uztailaren 7ra arte elkartean bertan. Finala uztailaren 24an.

Uztailak 24 HAUR BAZKARIA Foru plazan, 2012-2016 jaiotakoentzat.

Txartelak uztailaren 9tik 18ra salgai Herri eskolan 9:30 eta 13:30ean eta 15:30ean. Ikatza eta Bukoi tabernetan ere bai. Xaguxarko hurrek ez dute lehentasunik izango eta pertsonako gehienez 3 txartel salduko dira. Prezioa: 10€

Uztailak 27 PATATA TORTILLA LEHIAKETA Galtzaur elkartean.

Izen-ematea: uztailaren 13ra arte elkartean bertan.

Uztailak 27 DANBORRADA

Izen-ematea: uztailaren 12an, 19:00etatik 20:00etara Joseba Barandiaran plazan.

Entsegu eguna: uztailaren 18an Herri Eskolako atarian 19:00etan.

Uztailak 27 MARMITAKO BAZKARIA Foru plazan.

Txartelak salgai jarriko dira uztailaren 11n Joseba Barandiaran plazan 19:00etatik 21:00etara. Prezioak: helduen txartelak 15€ eta haurrenak (12 urte arte) 8€.

INFORMACIÓN DE SANTIO JAIK

19-20-22-23 de julio CONCURSO DE JUEGOS DE MESA en la sociedad Galtzaur a las 17:00

Inscripción en la propia asociación hasta el 7 de julio. La final será el 24 de julio.

24 de julio COMIDA INFANTIL en el patio de la ikastola. (niños-as nacidos-as entre 2012-2016)

Venta de tickets del 9 al 18 de julio en Herri Eskola a las 9:30, 13:30 y 15:30 y en los bares Bukoi e Ikatza. Los-as niños-as de Xaguxar no tendrán preferencia y se venderán un máximo de 3 tickets por persona. Precio: 10€

27 de julio CONCURSO DE TORTILLA DE PATATA en la sociedad Galtzaur.

Inscripción: hasta el 13 de julio en la propia asociación.

27 de julio TAMBORRADA.

Inscripción: 12 de julio, de 19:00 a 20:00 en Joseba Barandiaran plaza.

Día de ensayo: 18 de julio a las 19:00 en el patio de Herri Eskola.

27 de julio COMIDA DE MARMITAKO en Foru plaza.

Tickets a la venta el día 11 en Joseba Barandiaran plaza de 19:00 a 21:00 horas. Precios: personas adultas 15 € y precio infantil (hasta 12 años) 8 €.



Erribera
kulturgunea



EMANALDIETARAKO SARRERAK HILABETE HASIERATIK SALGAI

- Udalaren webgunean www.astigarraga.eus
- Erribera kulturguneko harreran.
- Leihatilan emanaldiaren egunean,
ordubete lehenago.

ENTRADAS PARA LAS ACTUACIONES A LA VENTA DESDE PRIMEROS DE MES

- En la web municipal www.astigarraga.eus
- En Erribera kulturgunea.
- En ventanilla el mismo día, una hora
antes de la actuación.



Astigarragako Udala